

本土患者 6 日連続の 1 万人以下：4 月央にマスク緩和検討

中央廣播電臺 www.rti.org.tw 2023-03-14 14:44 來源：中央社



指揮センターの羅一鈞報道官は、台湾が 20 日からの新制度実施及び清明節休暇後の流行の影響を観察し 4 月中旬にはマスク緩和を検討するとした（写真は YouTube から）

中央感染症指揮センターは、「本日（3 月 14 日）新たに国内症例 9860 例が報告された。これは 6 日連続の 1 万人未満となったが、この他に輸入症例 225 例、死亡 28 例が報告された。4 月中旬にはマスク緩和について検討する予定だ」とした。

指揮センターの羅一鈞報道官は、本日午後の記者会見の際に、「本日新たに増えた本土症例数は、先週火曜日より約 8.8%少なくなったとした。更に、日本ではすでにマスク規制が緩和されているが、世間は台湾におけるマスク規制緩和のスケジュールを懸念しており；羅一鈞報道官は、日本は依然として医療機関や高齢者施設、混雑する公共交通機関でのマスク着用を推奨していると述べた。台湾は、新たな制度が 20 日から導入されるのを待ち、それが流行に影響を与えるか否かを確認して 4 月中旬にマスク緩和に関し検討される予定だとした。

指揮センターは最近、3 月 20 日からは軽症者の報告や隔離を免除する新制度が始まり、関連予防措置も同時に緩和されると発表している。

<https://www.rti.org.tw/news/view/id/2161936>

In mid-April, the number of local cases was less than 10,000 in 6 consecutive days when the mask was loosened

Central Radio

www.rti.org.tw

2023-03-14

14:44

Source: Central News Agency

Luo Yijun, spokesman for the command center, said that Taiwan will wait for the new system to go on the road on the 20th and the consecutive Qingming holidays to observe whether it will affect the epidemic. It is expected to discuss the loosening of masks in mid-April. (Photo: YouTube)

The Central Epidemic Command Center stated, there were 9,860 new local cases of COVID-19 today (March 14), which has been below 10,000 for 6 consecutive days. Further, there were 225 imported cases, and 28 deaths. It is expected to discuss the loosening of masks in mid-April.

Luo Yijun, spokesperson of the Epidemic Command Center, said that in a joint interview with the media in the afternoon, the number of newly confirmed local cases today is about 8.8% lower than that on the 7th of the same day last week. In addition, Japan has loosened its mask regulations, and the outside world is concerned about Taiwan's mask loosening schedule; Luo Yijun said that Japan still recommends wearing masks in medical institutions, facilities for the elderly, and crowded public transportation. Taiwan will wait for the new system to go on the road on the 20th and the consecutive Qingming holidays to see if it has any impact on the epidemic. It is expected to discuss the loosening of masks in mid-April.

The command center recently announced that mild cases will be exempt from notification and isolation, and relevant prevention and control measures will be relaxed simultaneously from Mar. 20.

..... 以下は中国語原文

4月中旬討論口罩再鬆綁 本土病例連6天萬例以下

中央廣播電臺

www.rti.org.tw

2023-03-14

14:44

來源：中央社

指揮中心發言人羅一鈞表示，台灣會等 20 日新制上路及清明連續假期後，觀察是否對疫情造成影響，預計 4 月中旬討論口罩再鬆綁。(圖擷自 YouTube)

中央流行疫情指揮中心表示，今天(14日)新增 9860 例 COVID-19(2019 冠狀病毒疾病)本土病例，已連 6 天低於萬例，另有 225 例境外移入，確診個案中增 28 例死亡，預計 4 月中旬討論口罩再鬆綁。

疫情指揮中心發言人羅一鈞下午接受媒體聯訪表示，今天新增本土確診數，與上週同天 7 日相比，降幅約 8.8%。此外，日本已鬆綁口罩規範，外界關注台灣口罩再鬆綁期程；羅一鈞說，日本仍建議醫療機構、高齡者設施及擁擠大眾運輸工具上戴口罩，台灣會等 20 日新制上路及清明連續假期後，觀察是否對疫情造成影響，預計 4 月中旬討論口罩再鬆綁。

指揮中心日前宣布，20 日起輕症免通報、免隔離，相關防治措施同步放寬。

20230314D 本土患者 6 日連続の 1 万人以下：4 月央にマスク緩和検討(中央廣播電臺)